

Consolidated Balance Sheet

綜合資產負債表

As at 31 December 2006

於二零零六年十二月三十一日

		Note	2006	2005
		附註	二零零六年	二零零五年
			HK\$'000	HK\$'000
			千港元	千港元
NON-CURRENT ASSETS	非流動資產			
Investment properties	投資物業	13	63,542	61,241
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	14	237,195	222,551
Prepaid lease payments	預付租金	15	17,573	17,775
Available-for-sale investment	可供出售投資	16	54,079	95,345
Club debenture	會所債券	17	1,180	1,180
			373,569	398,092
CURRENT ASSETS	流動資產			
Inventories	存貨	18	107,315	72,865
Trade and other receivables	貿易及其他應收款項	19	116,206	113,306
Bills receivable	應收票據	19	4,199	3,571
Derivative financial instruments	衍生金融工具	20(a)	279	—
Amount due from a related company	應收關連公司款項	21	—	7,806
Bank balances and cash	銀行結存及現金	20(b)	65,890	92,064
			293,889	289,612
CURRENT LIABILITIES	流動負債			
Trade and other payables	貿易及其他應付款項	22	160,848	143,611
Bills payable	應付票據	22	3,112	3,988
Derivative financial instruments	衍生金融工具	20(a)	2,311	—
Tax liabilities	稅項負債		20,715	22,201
Obligations under finance leases - due within one year	融資租賃責任 —於一年內到期	23	5,875	6,573
Bank loans - due within one year	銀行借貸 —於一年內到期	24	12,833	23,000
			205,694	199,373

Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

As at 31 December 2006

於二零零六年十二月三十一日

		Note 附註	2006 二零零六年 HK\$'000 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元
NET CURRENT ASSETS	流動資產淨值		88,195	90,239
			461,764	488,331
CAPITAL AND RESERVES	資本及儲備			
Share capital	股本	25	54,436	55,078
Reserves	儲備		362,051	386,368
			416,487	441,446
NON-CURRENT LIABILITIES	非流動負債			
Obligations under finance leases	融資租賃責任			
— due after one year	— 於一年後到期	23	5,528	3,787
Bank loans	銀行借貸			
— due after one year	— 於一年後到期	24	20,084	24,500
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	27	19,665	18,598
			45,277	46,885
			461,764	488,331

The consolidated financial statements on pages 57 to 118 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 17 April 2007 and are signed on its behalf by:

載於第57頁至第118頁之綜合財務報表於二零零七年四月十七日獲董事會通過及授權刊發，並由下列董事代表簽署：

Tong Shek Lun
唐錫麟
Director
董事

Ko Lai King, Kinny
高麗瓊
Director
董事